

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ

Εν Ἑλλάδι Δρ. 8
Εν τῷ Ἐξωτερικῷ Φρ. Χρ. 10

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ

Πᾶσα αἴτησις ἀπευθύνεται :

Διεύθυνσιν **Φωνῆς τῆς Ἡπείρου**
Ἀθῆναις

ἀληθῶς ἐξ ἐθνικῆς ἀπό-
Σπουδαιότητος φεως, καὶ συγχρόνως λίαν
παρήγοροι, ὑπῆρξαν αἱ συ-
ζητήσεις, αἵτινες ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν πραγμά-
των τῆς χώρας διεξήχθησαν ἐν τῇ Βουλῇ κατὰ
τὴν παρελθούσαν ἐβδομάδα. Τὸ ἔθνος μετὰ χα-
ρᾶς ἐπληροφόρηθη ἐκ τῶν συζητήσεων τούτων,
ὅτι ἡ προϊσταμένη τῶν τυχῶν τῆς Πατρίδος
Κυβέρνησις ἐπολιτεύθη ἀνδρικῶς καὶ ἐλληνο-
πρεπῶς καθ' ὅλον τὸ διάστημα τοῦ λήγοντος
ἔτους, καθ' ὃ πάντα τὰ ἐθνικὰ ἡμῶν ζητήματα
εὐρέθησαν ἐν τῷ κρισιμωτέρῳ αὐτῶν σημείῳ,
ὅτι ὠμίλησε πρὸς τὰς εὐρωπαϊκὰς δυνάμεις με-
τὰ τὴν πολιτικὴν σύνεσιν καὶ μετὰ τὸ θάρρος ὅπερ
τῇ ἐπεβάλλετο, διερμηνεύσασα πιστότατα τὸ
φρόνημα τοῦ τε ἐλευθέρου καὶ τοῦ ἀλυτρώτου
ἔθνους, καὶ ὅτι ἐν τῷ Κρητικῷ ζητήματι αἱ
προσπάθειαι αὐτῆς καὶ τοῦ Βασιλέως ἐστέρηθη-
σαν ὑπὸ ἐπιτυχίας ἣν οὐδεὶς ἠλπίζε, διότι ἔ-
γνωσαν, καὶ ἡ μὲν καὶ ὁ δὲ, νὰ ἐργασθῶσι
μετὰ πατριωτισμοῦ, αὐταπαρνήσεως καὶ πολι-
τικῆς δεξιότητος ὁμολογηθεῖσιν ὑφ' ὀλοκλήρου
τοῦ Ἑλληνισμοῦ, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ ὑπ' αὐτῆς
τῆς κοινῆς γνώμης τῆς Εὐρώπης ἀπάσης. Ὁ-
λὼν τῶν ὁμιλησάντων αἱ ἀγορεύσεις καὶ ἰδίᾳ αἱ
τοῦ κ. Κ. Μαυρομυχαλάκη καὶ τοῦ κ. Σ. Δραγούμη
ἀρίστην ἐνεποίησαν ἐντύπωσιν, ἀλλὰ πρὸ πάν-
των ἡ ἀγόρευσις τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ αἱ
ἐν ταύτῃ περιεχόμεναι δηλώσεις αὐτοῦ, προὐ-
κάλεσαν δικαιοτάτην ἐνθουσιασμόν εἰς ἅπασαν
τὴν Βουλὴν. Ἡ δὲ πλήρης ὁμοφωνία μεθ' ἧς
ἀπεδέχθησαν τὰς περὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτι-
κῆς τῆς Κυβερνήσεως πρωθυπουργικὰς δηλώσεις
πᾶσαι αἱ ἐν τῇ Βουλῇ πολιτικαὶ μερίδες, ἔπει-
σαν τὸ ἔθνος, ὅτι τοῦ λοιποῦ δὲν θὰ βεβαίη πλέον
ἀνευμάτιστος ἡ Ἑλληνικὴ πολιτικὴ ἐν τῇ Ἀ-
νατολῇ· ὅτι ἔχει πλέον κεχαλασμένην ἡ Ἑλ-
λάς τὴν πορείαν αὐτῆς, ἥς οὐ μόνον τὰς γενι-
κὰς γραμμὰς, ἀλλὰ καὶ τὰς λεπτομερεῖας ἔτι,
ἀσπάζεται καὶ θ' ἀκολουθήσῃ ἀπαρεγκλίτως ὁ
τόπος ὑπὸ πᾶσαν Κυβέρνησιν. Τοῦτο δὲ εἶνε
ἡδὴ ἐν μέγα ἀπόκρημα, διὰ τὸ ὅποσον πρέπει
νὰ συγχρῶμεν ἀλλήλους πάντες οἱ Ἕλληνες.
Διότι οἱ πρῶτοι ὅροι τῆς ἐπιτυχίας παντός ἀγῶ-
νος εἶνε τὸ νὰ ὀρίσῃ τὸ πρόγραμμα τῆς ἐνε-
ργείας δι' ἧς θέλει ἐπιδιωχθῇ ὁ σκοπός. Τού-
του ἀπαξ ὀρισθέντος, ὑπολείπονται τὰ μέσα
τῆς ἐνεργείας. Ἀλλ' εὐτυχῶς καὶ περὶ τούτων
ἔλαβε σύντονον πρόνοιαν ἡ Κυβέρνησις.

Διὰ συνδιασμοῦ λίαν προσφυοῦς, ἥτοι διὰ
τῶν πόρων τοῦ ταμείου τῆς Ἀμύντης, ἐπαυξανο-
μένων διὰ τῆς ἐπὶ δύο συνεχεῖς ἔτη εἰς αὐτοὺς
προσθήκης (ἀνὰ τέσσαρα καὶ ἡμισυ ἑκατομμύ-
ρια ἑτησίως), ἐννέα τὸ ὅλον ἑκατομμυρίων, καὶ
δι' ἐνὸς δακείου ἐξ εἰκοσίων ἑκατομμυρίων συνο-
μολογουμένου ἡδὴ, ἐξευρίσκειται ποσὸν πεντή-
κοντα ἑκατομμυρίων δραχμῶν, δι' ὧν ὁ στρατός
ἐξοπλίζεται διὰ νέων ὀπλῶν καὶ τηλεβόλων,
ἵπποι ἀγοράζονται, αἱ ἀποθήκαι πληροῦνται ὅ-
λων τῶν ἀναγκαίων ἐφοδίων, στρατῶνες καὶ
σταῦλοι καὶ ἀποθήκαι ἀπανταχοῦ κτίζονται, εἰς
τρόπον ὥστε ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ ἔτους 1909
ἥτοι μετὰ δύο ἀκριβῶς ἔτη νὰ ἀρξῇται ἡ πλή-
ρης ἐφαρμογὴ τοῦ ἐν ἔτει 1904 ψηφισθέντος
ὁργανισμοῦ τοῦ στρατοῦ. Ἀλλὰ συνάμα, ἀπὸ
τῶν ἀρχῶν τοῦ ἔτους 1909 ἡ Ἑλλάς διὰ τῶν
ὑπαρχουσῶν ἐφεδρειῶν τῆς θὰ δύναται νὰ ἐπι-
στρατεύῃ περὶ τοὺς 80,000 ἀρίστα ἐξοπλισμέ-
νου στρατοῦ, ὁ δὲ ἀριθμὸς οὗτος θέλει αὐξάνει

ἐφ' ὅσον θὰ προχωρῇ ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ νέου ὁρ-
γανισμοῦ τοῦ στρατοῦ. Οὕτω δυνάμεθα μετὰ
πεποιθήσεως ἡδὴ νὰ εἰπώμεν, ὅτι ἐλύθη καὶ
τὸ ζήτημα τῆς στρατιωτικῆς παρασκευῆς τοῦ
ἔθνους κατὰ τρόπον μὴ καταπονούντα τὰς εἰ-
νομικὰς του δυνάμεις, καὶ συνάμα τελεσφόρον.

Δὲν πρέπει δὲ νὰ παραλείψωμεν, ὅτι καὶ
περὶ τῆς ναυτικῆς ἡμῶν παρασκευῆς λαμβάνε-
ται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως σύντονος μέριμνα εἰς
τρόπον ὥστε ὁ στόλος ἡμῶν ἐν πάσῃ περιπτώ-
σει οὐδαμῶς νὰ ὑπολείπεται τοῦ τῆς γείτονος
Ἑπικρατείας.

Χαιρετίζομεν μετὰ χαρᾶς τὴν νέαν ταύτην
περίοδον συντόνου καὶ ἐπιτυχῶς ἐθνικῆς δρά-
σεως, εἰς ἣν ἀπὸ τινος εἰσῆλθεν ἡ πατρις ἡμῶν,
καὶ ἔχομεν πληρεστάτην πεποίθησιν ὅτι ἡ δρᾶ-
σις αὕτη δὲν θέλει ἀνκοπῇ πλέον, διότι τὸ
ἔθνος ὁρᾷσιν, ὡς εἰς ἀνθρωπος, θὰ ἐξηγείρετο
κατ' ἐκείνου ὅστις θὰ ἐπεχειρεῖ νὰ ἀκολουθήσῃ
νέαν πολιτικὴν.

Ἵπολείπεται ἡδὴ εἰς τοὺς ἀπανταχοῦ Ἕλλη-
νας, ἵνα μετὰ τοῦ ἐνθουσιασμοῦ, ὅστις διακρίνει
τὴν φυλὴν ἡμῶν κατὰ τὰς κρίσιμους περιστά-
σεις τοῦ ἐθνικοῦ βίου, καὶ μετὰ τὴν ἐθελουσίαν, ἥ-
τις εἶνε τὸ κύριον αὐτῆς γνώρισμα, συντρέξωσι
τὸν Βασιλέα καὶ τὴν Κυβέρνησιν του, ἵνα ὅσον
ἐνεστι τάχιστα καὶ πληρέστερον εὐρεθῶμεν συν-
τεταγμένοι καὶ ἑτοιμοὶ νὰ διδάξωμεν εἰς τοὺς
νομίσαντας τὰς ἐλληνικὰς χώρας, ὡς Μυσῶν
λείαν, ὅτι ἠπατήθησαν εἰς τοὺς ὑπολογισμοὺς
αὐτῶν.

ΕΞ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Χρηστάκης Π. Σακελλάριος.— Ἐ-
ξέλιπε καὶ ὁ ἀνὴρ οὗτος κατόπιν μακρᾶς δεινῆς
νόσου, ἀπορραίνων τὴν πόλιν τῶν Ἰωαννίνων ἐ-
νὸς τῶν ὀλίγων ἐπιλέκτων τέκνων τῆς. Γόνος οἰ-
κογενείας ἐκ τῶν τὰ πρῶτα φερούσης ἐπὶ μακρὸν
διώκησε τὰ κοινὰ ὡς ἑφορος καὶ δημῳγὸν ἀφεί-
λε τὴν τιμὴν καὶ κατριοικτικῆς διαχειρήσεως. Ἐπὶ
πολλὰ ἔτη διετέλεσε μέλος τοῦ Γενικοῦ Διοικη-
τικοῦ συμβουλίου τῆς Νομαρχίας Ἰωαννίνων καὶ
εἰς πολλὰς δυσκόλους καὶ ἀντιζήτους περιστάσεις
συνετέλεσε διὰ τῆς εὐθύτητος τοῦ χαρακτῆρος
αὐτοῦ καὶ τῆς διακρινούσης αὐτὸν τόλμης καὶ
παραρησίας καὶ τῆς τελείας γνώσεως τῆς τουρκι-
κῆς γλώσσης εἰς τὸ νὰ συμβιβάζῃ ἀξιοπρεπῶς
τὴν τε πρὸς τὴν Αὐτοκρατορικὴν Κυβέρνησιν ὁ-
φειλομένην νομιμοφροσύνην καὶ τὰ πρὸς τὸ Γέ-
νος καὶ τὴν Ὀρθοδόξιν κατῆκοντα, οὐδέποτε
ὑπ' αὐτοῦ παροραθέντα. Εὐγενὴς ἀλλ' οὐχὶ
δουλόφρων πρὸς τοὺς Κυβερνητικούς ὑπαλλήλους
προσηνὴς δὲ καὶ εὐμενὴς αἰετοῦ πρὸς τοὺς μι-
κροὺς καὶ τῶν ἀδυνάτων προστατὴς κατώρθωσε
νὰ εἶνε φίλος μὲν ἐκείνων, νὰ λατρεύητε δὲ ὑπὸ
τοῦ μικροῦ λαοῦ. Ὁ πρῶτος Βελγὴς Ὀσμαν Πα-
σῆς ἐκτιμῶν τὰ προσόντα αὐτοῦ καὶ ἰδίως τὸν
ἐντιμὸν καὶ ἀκέραιον χαρακτῆρα του, τὸν διωρί-
σε δῆμαρχον τῆς πόλεως τῶν Ἰωαννίνων, δούς
αὐτῷ τὴν τιμὴν διὰ πρώτην φοράν, ἀπονεμηθεῖ-
σαν εἰς χριστιανὸν ἐν Ἰωαννίνοις. Κατὰ τὸ διά-
στημα τοῦ δημαρχικοῦ του ἀξιώματος ἐκαλλώ-
πισε τὴν πόλιν, ὅσον τὰ μέσα τοῦ ἐπέτρεπον·
ὁ δὲ μοναδικὸς τῶν Ἰωαννίνων περίπατος τοῦ
Πλατάνου εἰς αὐτὸν ὀφείλει τὴν δένδροφυτείαν
του. Δυστυχῶς ἡ ροβερά νόσος, ἐξ ἧς ἐπέπρωτο
νὰ τελευτήσῃ εἶχεν ἀρχίσει ὑποσχάπτουσα τὰς

τε σωματικὰς καὶ διανοητικὰς δυνάμεις ἀνδρός,
ὅστις ὑπῆρξε τύπος καλλοῦντος ἀνδρικῆς καὶ
πρότυπον ζωηρότητος καὶ χαριτολόγου εὐθυμίας.
Ὁ μακαρίτης Χρ. Σακελλάριος ἀποθνήσκων
ἐν ἡλικίᾳ 54 ἐτῶν, ἦν τετιμημένος δι' ἀνωτέρου
Ὀθωμανικοῦ πολιτικοῦ βαθμοῦ (Ματεμαῖζ) καὶ
διὰ τοῦ παρασῆμου Μετζίτιε γ' τάξεως. Ἡ
κηδεία του ἔγεινε μεγαλοπρεπεστάτη παρακο-
λουησάντων αὐτὴν τοῦ Γεν. Διοικητοῦ Σεΐ-
φουλλάχ Πασᾶ καὶ πολλῶν ἄλλων ἀνωτέρων
Κυβερνητικῶν ὑπαλλήλων τῶν Προξένων τῶν
Δυνάμεων, τοῦ ἀνθους τῆς κοινωνίας Ἰωαννίνων
καὶ πλήθους λαοῦ. Στέφανοι κατετέθησαν ὑπὲρ
τοῦ 15, ἐν οἷς διακρίνοντο ὁ τῆς κοινότητος
Ἰωαννίνων, τῆς οἰκογενείας Μελεχάμέ, De Pos-
son, Wolls, Μελά, Φάντη, Ρέκκα. Ἀρ. Ἀρ.
Ἀραβαντινοῦ, (ιατροῦ), Σούρλα, Ζωῖδης, Βερ-
γῶτῃ κλπ. Τὸν ἐπικήδειον ἐξεφώνησεν ὁ Πρω-
τοσύγγελος τῆς Ἰ. Μητροπόλεως.

✱

Ἐκ Δροβιάνης, 27 Νοεμβρίου 1906.

Μετὰ βραδυτάτης λύπης ἀγγέλλομεν τὸν θά-
νατον τοῦ Οἰκονόμου Παπαῖ Πάνου Πετρίδου,
ἐπισυμβάντος τῇ παρελθούσῃ Δευτέρᾳ 20 τρέχ.
καὶ κηδευθέντος τῇ Τρίτῃ 21 ἰδίου μεγαλοπρε-
πῶς καὶ ἐν μέσῳ ἀπείρου πλήθους προεξάρχον-
τος τοῦ Ἡγουμένου τῆς ἐν Πεπέλῃ ἱερᾶς Μονῆς
κὺρ Ἀθανασίου μεθ' ὅλου τοῦ ἐνταῦθα καὶ τοῦ
πéριξ γειτονικοῦ κλήρου, μετὰ τῶν ἱεροψαλτῶν.
Παρηκολούθουν οἱ διδασκαλοὶ καὶ αἱ διδασκά-
λισσαι μετὰ μαθητῶν καὶ μαθητριῶν, οἵτινες
κατέθεσαν ἐπὶ τοῦ φερέτρου μεγαλοπρεπεῖς
στεφάνους ἐκ φνισκῶν ἀνθέων, οἱ Ἐφοροεπίτρο-
ποι, οἱ Μουχταροδημῳγέροντες, οἱ πρόκριτοι,
ὅλοι οἱ κάτοικοι καὶ πλῆθος ἐκ τῶν γειτονικῶν
χωρίων κτλ. Ἀν τῷ ναῷ τοῦ Ἀγίου Νικολάου
ἐψάλη ἐν συγκινήσει καὶ κατανύξει ἡ νεκρώσι-
μος ἀκολουθία, μεθ' ἣν ἐξεφωνήθησαν καταλ-
ληλότατοι λόγοι ὑπὸ τοῦ Ἀρχιμάνδριτου τῆς
Πεπέλης κὺρ Ἀθανασίου καὶ τοῦ διευθυντοῦ
τῶν ἐκπαιδευτηρίων Δροβιάνης κὺρ Δημητρίου
Μπίτα. Ἀπὸ τὸν ναὸν τοῦτον μετεφέρθη τὸ
λεῖψανον αὐτοῦ εἰς τὸ κατὰ τὸν Ἅγιον Δη-
μήτριον νεκροταφεῖον ὅπου ἐτάφη ἐν τῷ πελε-
κητῷ μνημείῳ, ὅπερ ἔχει κτισθῇ ἀναχώμα-
σιν αὐτοῦ τὸν Ἰούνιον τοῦ 1899. Ἐγεννήθη ἐν
Δροβιάνῃ ἐν τῇ Ἀνω αὐτῆς Κοινοῦτι· κατὰ
τὴν 28 Ἰανουαρίου τοῦ ἔτους 1831.

Μόλις ὁ αἰμῶνιστος ἀπεπεράτωσε τὸ ἐνταῦθα
ἐλληνικὸν σχολεῖον ἐπεδόθη ἐνωρὶς εἰς τὸ διδα-
σκαλικὸν ἐπάγγελμα ἐν Ἡπείρῳ. Ἐδίδαξεν εἰς
διαφόρους κώμας καὶ κομπούλεις, δηλαδὴ τὰ
ἔτη 1848 καὶ 1849 ἐδίδαξεν εἰς Κρόγκους, τὸ
1850 καὶ 1851 εἰς Πεπέλνη, τὰ 1852—1854
εἰς τὴν Βαστίαν τῆς Παγωνιανῆς, τὸ 1855 καὶ
1856 εἰς Πικέρνι τῆς Χειμάρρας, τὸ 1858 καὶ
1859 εἰς Κηπαρόν, τὸ 1859—1862 εἰς τὴν
ἐν Κάτω Λαμπόδῳ νεόδμητον Ζάππειον Σχο-
λὴν, τὸ 1863—1878 εἰς τὴν Κάτω Κοινότητα
Δροβιάνης, τὸ 1878, 10 Σεπτεμβρίου ἐχειροτο-
νήθη ὑπὸ τοῦ Ἀγίου Δουίνου πόλεως Ἀνθίμου,
Ἀναγνώστης καὶ Ἱεροδιάκονος καὶ τὰς 11 ἰδίου
μηνὸς πρεσβύτερος, καὶ διωρίσθη διδασκαλὸς
μὲν τῆς ἐν Ρίτῃ κεντρικῆς Ἐκκλησιαστικῆς Σχολῆς
καὶ ἱερεὺς τῶν κωμῶν Τσεκουβίτσας, Γιαννου-
τσάτων, Μάλτσιανης κλπ. ἐπὶ διετίαν φιλοπο-
νῶς ἐσχίσθη ἀμφοτέρω τὰ ἱερά ἐπάγγελάματα
μετέπειτα ἐκλήθη ἐν τῇ ἰδίᾳ πατρίδι Ἀνω Δρο-

[illegible]

— 'Ο α' 'Ημερήσιος Ταχυδρόμος' εν αντιθέσει πρὸς τὰς ἄλλας ἐφημερίδας, καυτηριάζει τὴν ἀγόρευσιν τοῦ κ. Θεοτόκη ἐν τῷ ἐλληνικῷ κοινοβουλίῳ. Ἐκφράζει τὴν ἐκπληξίν του μανθάνων ὅτι ἡ ἐνωσις τῆς νήσου Κρήτης μετὰ τῆς Ἑλλάδος εἶνε τόσο προσηχής. Ἡ ἐφημερίς αὕτη ἡ ἀείποτε δυσμενής εἰς τὰς περὶ Ἑλλάδος κρίσεις της, ζητεῖ ὅπως ἡ Ἑλλάς ἐννοήσῃ πληρέστερον τὰς διεθνεῖς ὑποχρεώσεις της

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Βιέννη, 14 Δεκεμβρίου.— Σημερινὰ τηλεγραφήματα ἐκ Θεσσαλονίκης ἀγγέλλουν ὅτι οἱ Βούλγαροι κομιτατζήδες ἐπωφελοῦμενοι ὡς ἐκ τοῦ ἐνσκήφαντος βαρυτάτου χειμῶνος τῆς ἀδρανείας τῶν ἐλληνομακεδονικῶν σωμάτων ἐξεβίασαν τοὺς κατοίκους τοῦ χωρίου Πεσοννίτης τῆς περιφερείας Φλωρίνης νὰ υποκύψωσιν εἰς τὸ βουλγαρικὸν σχίσμα. Κατὰ τὰ αὐτὰ τηλεγραφήματα οἱ Βούλγαροι κομιτατζήδες ἀποθρασυνθέντες πιέζουν διὰ παντὸς τρόπον τοὺς κατοίκους τῶν χωρίων Ἀρμέντιον καὶ Νοβελιάνη ν' ἀπαρνηθῶσι τὴν ὀρθοδοξίαν.

Βιέννη.— Κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Λονδίνου, αἱ δηλώσεις τοῦ κ. Τιττόνι, ὑπουργοῦ τῶν Ἀξωτερικῶν τῆς Ἰταλίας, χαρακτηρίζονται ὑπὸ τινῶν φιλελευθέρων φύλλων ὡς λίαν ἐπικίνδυναι εἰς τὰ ἐν Μακεδονίᾳ καὶ Ἀλβανίᾳ ἀρκετὰ ἤδη ἐξημμένα πνεύματα. Τοιαύτη γλῶσσα δὲν ἐπιτρέπεται, λέγουσιν, εἰς πολιτικὸν τῆς περιωπῆς τοῦ κ. Τιττόνι, ὅστις γνωρίζει, ὅτι ὡς ἔχουσι νῦν τὰ πράγματα, αἱ ἰδέαι του μόνον ὑπὸ θεωρητικὴν ἐποψίν δυνατόν νὰ εἶνε καλαί.

Βερολῖνον.— Ὁ ἀλληλοσπαραγμὸς τῶν Σέρβων καὶ Βουλγάρων εἰς τὴν Μακεδονίαν ἐφθασε κατ' αὐτὰς εἰς δεινὸν σημεῖον. Αἱ Σερβικαὶ συμμοριαὶ ἀμύνουν θραύσιν. Μεγάλῃ ἑξαφίς πνευμάτων ἐπικρατεῖ ὡς ἐκ τοῦτου ἐν Βουλγαρίᾳ. Κατόπιν τῶν ἀναγγελουμένων τούτων καθ' ἐκάστην ταραχὴν, ὁ Βούλγαρος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν Στάνσεφ ἀνήγγειλεν εἰς τὴν Σοβράνιᾳ ὅτι ἀπῆλθον ἐντονον διαμαρτυρίαν πρὸς τοὺς ἐν Σόφίᾳ ἀντιπροσώπους τῶν Δυνάμεων μεμφόμενος τὴν ἐνοχλήν τῆς σερβικῆς Κυβερνήσεως εἰς τὰς μακεδονικὰς ἐνεργείας τῶν συμμοριῶν. Ὁμοίως ἔκαμε παραστάσεις καὶ πρὸς τὴν σερβικὴν Κυβέρνησιν.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Ἐν Τρικκάλῳ ἐτελέσθησαν οἱ ἀρραβῶνες τῆς δεσποινίδος Καλλιόπης Ι. Ζαούση θυγατρὸς τοῦ ἐκ Μετσόβου κ. Ἰω. Ζαούση μετὰ τοῦ δικηγόρου κ. Μιχ. Δ. Ντουλοπούλου. Εὐχόμεθα αὐτοῖς ταχεῖαν τὴν στέψιν.

Ἡ ἐφορία τοῦ χωρίου Τσαρπαλάνων τοῦ Πωγωνίου παρακαλεῖ τοὺς ἀπανταχοῦ Τσαρπαλάνιτας ὅπως ἀποστείλωσι τὸν ὁδὸν τῶν διὰ τὴν τελομένην πλειοδοσίαν τῶν εἰκόνων κατὰ τὴν ἐορτὴν τῶν Θεοφανείων πρὸς τὸν ταμίαν τῶν ἐκκλησιαστικῶν κτημάτων κ. Ἰω. Φ. Οἰκονόμου.

Ἀφίκετο ἐξ Ἀργυροκάστρου ὁ κ. Πολυχρόνης Ἀδαμίδης τελειόφοιτος τῆς ἰατρικῆς, ἐκ Σοποτσελίου ὁ κ. Εὐρυπύδης Κοντογιάννης καὶ ἐκ Σμύρνης ὁ κ. Ἀπόστολος Σιάρκας ἰατρός, καὶ ἀνεχώρησεν διὰ Κωνσταντινουπόλιν.

Ἐτελέσθησαν ἐν Ἀρτῇ οἱ ἀρραβῶνες τοῦ ἐμποροράπτου κ. Ἰωάννου Μάγγου μετὰ τῆς σεμνῆς δεσποινίδος Εὐφροσύνης Μανσούκα.

Ἐτελέσθησαν ἐν Ζίτῃ τῆς Ἡπείρου οἱ γάμοι τοῦ κ. Μ. Ι. Κοντογιάννη μετὰ τῆς καλλιμόρφου δεσποινίδος Βαρβάρας Γ. Νικολαΐδου τοῦ γνωστοῦ ἐν Ἰωαννίνοις ἐμπόρου. Εὐχόμεθα αὐτοῖς τὸν βίον ἀνέφελον.

Ἀφίχοντο ἐκ Ρουφίτζ τοῦ Πωγωνίου καὶ ἀνεχώρησαν ὁ κ. Β. Ἰμπρος διὰ Κωνσταντινουλίν. Δ. Μπαρούκης, καὶ Γρ. Τζάκος διὰ Ρουμανίαν.

Τύποις Π. Α. Πετράκου

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Γ. Μ. Καβάλλα. Σὰς γράφομεν—Δ. Στ. Ζαχαζίκ. Εὐχαριστοῦμεν διὰ συνδρομὴν.—Θ. Σαρ. Κιδνόδιον. Ὡσαύτως εὐχαριστοῦμεν.—Δημ. Α. Ζ. Χαροῦν καὶ Ἀθ. Χρυσὸν εἰς New Port News. Σὰς ἐνεγράψαμεν συνδρομητὰς καὶ ἐστείλαμεν φύλλον.—κ. Θεογ. Μαλιόπουλε εἰς Σοφάδες. Δὲν μὰς ἀπηντήσατε διὰ τὸ ἔμβασμα τῆς συνδρομῆς σας. Ἀναμένομεν. Ἐπίσης καὶ ὅσοι ἄλλοι δὲν ἀπήντησαν εἰς τὰς ἐπανειλημμένας αἰτήσεις ἡμῶν παρακαλοῦνται νὰ μὴ

βραδύνωσι καὶ μὰς ἐξαπατήσωσιν εἰς δημοσιεύσεις.—Π. Μπ. εἰς Κιδνόδιον. Παρακαλοῦμεν νὰ μὰς ἀπαντήσητε.—**Συνδρομηταὶ Καίρου.** Μετὰ λύτης παρηγορηθῶμεν ὅτι τινὲς τῶν συνδρομητῶν Καίρου δὲν ἐπλήρωσαν εἰσέτι τὰς συνδρομὰς λήξαντος 14ου ἔτους. Ὅθεν ὑπομνήσκουμεν εἰς αὐτοὺς ὅπως ἀποστείλωσι μόνον τὸ ἀντίτιμον εἰς τὸν κ. Μιχ. Γκατζάνη, χωρὶς νὰ ζητηθῶσι παρ' αὐτοῦ διότι εἶνε ἐπὶ τέλους καὶ ἐντροπή, καθότι ὁ κ. Μ. Κατζάνης ὅπως καὶ ὅλοι οἱ ἄλλοι ἀντιπρόσωποι τοῦ φύλλου φροντίζουσι ἄνευ συμφορῆτος ἄλλ' ἐκ καθήκοντος πατριωτικοῦ.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κατὰ τὴν 30 Νοεμβρίου 1906

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	30 Νοεμβρίου 1906		31 Ὀκτωβρίου 1906	
	Δραχ.	Λ.	Δραχ.	Λ.
Ταμείον { εἰς μεταλλικὸν	2,613,064	03	2,437,422	66
» τραπεζικὰ γραμμάτια Ἰονικῆς Τραπεζῆς	381,615	—	413,305	—
» κερατικά γραμμ. διδραχμὰ καὶ μονόδραχ.	1,611,181	—	1,593,942	—
» Ἀντίτιμον μεταλλικοῦ Τραπεζῆς εἰς τὸ ἐξωτερικόν	36,548,775	45	35,872,444	12
» Προῖον ἐκδοθέντος Ἑθν. δαν. εἰς χρυσὸν Ἑλλ. Σιδηροδρόμων 4 0/0 τοῦ 1902.	13,807,126	83	14,213,413	83
Δάνειον πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ἐπ' ἀναγκαστικῇ κυκλοφορίᾳ τρ. γραμματίων	65,778,575	42	66,778,575	42
Δάνειον πρὸς τὴν Ἑλλ. Κυβέρν. διδραχμ. καὶ μονόδραχ. ὁμολογίαι (εἰς χρυσὸν Δρ. 24,648,321.60	10,500,000	—	10,500,000	—
Ἑθνικῶν δανείων) » τραπεζ. γραμ. » 28,697,093.75	53,345,415	35	52,599,590	75
Ἐντοκα γραμμάτια Ἑλλ. Δημοσίου εἰς τραπεζ. γραμμ.	2,000,000	—	2,000,000	—
Προεξοφλήσεις	22,008,355	03	22,759,529	93
Καθυστερήσεις προεξοφλήσεων	2,622,674	72	2,646,770	77
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λ)σμοὶ ἐπ' ἐνεχυρῶ χρηματογράφων.	11,265,481	65	11,778,602	25
Δάνεια ἐπ' ἐνεχυρῶ ἐμπορευμάτων	4,924,439	49	4,080,774	06
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λογαριασμοὶ ἐπὶ ὑποθήκῃ	62,260,518	51	62,014,327	12
Δάνεια εἰς δῆμους, λιμένας καὶ λοιπὰ νομικὰ πρόσωπα	45,013,064	59	44,145,420	07
Χορηγήσεις εἰς γεωργοκτηματίας	12,005,010	59	12,032,254	06
Καθυστερήσεις χορηγήσεων εἰς γεωργοκτηματίας καὶ ἐκ γραμματίων Πρ. Τραπεζῆς Ἡπειροθεσσαλίας	5,019,474	66	5,218,620	31
Μετοχαὶ εἰς ἐγχωρίους ἐταιρείας	4,921,113	50	4,564,292	—
Συμμετοχὴ εἰς τράπεζαν Κρήτης	1,500,000	—	1,500,000	—
Ὁμολογίαι λαχειοφ. δανείου Τραπεζῆς 2 1/2 ο) εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια	1,780,900	—	1,780,900	—
Καταστήματα Τραπεζῆς καὶ κτήματα ἐξ ἀναγκαστικῶν ἐκποιήσεων	8,432,963	63	8,555,340	24
Ἀπαιτήσεις ἐπιφάσεις	2,906,302	35	2,785,652	99
Ἐξόδα ἐγκαταστάσεως (ἰδίως δαπάνη κατασκευῆς τρ. γραμματίων)	1,724,599	56	1,722,435	81
Διάφοροι λογαριασμοὶ	4,036,546	23	3,506,599	11
Λογαριασμοὶ τρίτων ἐν τῷ ἐξωτερικῷ	1,419,263	86	11,522,750	04
Λογαριασμοὶ ἐξαγορᾶς συμμετοχῆς Κυβ. εἰς κέρδη ἐκ τραπεζιτικῶν γραμματίων	1,505,280	—	1,505,280	—
Ἐξαγορὰ προνομίου Προν. Τραπεζῆς Ἡπειροθεσσαλίας	1,040,000	—	1,040,000	—
Προμήθεια τροπῆς λαχειοφ. δανείου εἰς τραπεζ. γραμμάτια	350,000	—	350,000	—
Διάφορα	4,556,936	44	672,523	19
Δρ.	385,878,677	89	390,590,765	73

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ				
Μετοχικὸν κεφάλαιον	20,000,000	—	20,000,000	—
Ἀποθεματικά κεφάλαια	13,500,000	—	13,500,000	—
Τραπεζικὰ γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ :				
Ι. διὰ λ)σμὸν τῆς Κυβερνήσεως Δρ. 65,778,575.42				
ΙΙ. » » Τραπεζῆς » 53,237,904.03	119,016,479	45	123,048,192	98
Κερατικά γραμμάτια διδραχμὰ καὶ μονόδραχμὰ	10,500,000	—	10,500,000	—
Καταθέσεις ἀνευ τόκου εἰς μεταλλικὸν	10,461,571	47	7,226,858	40
Καταθέσεις ἀνευ τόκου	16,659,234	98	16,813,277	27
Ἐπιταγαὶ πληρωταί	922,806	64	1,182,480	79
Μερίσματα πληρωτά	241,760	—	295,570	—
Καταθέσεις Δημοσ. διὰ χορηγήσεις δανείων κατὰ τὸν ΒΦΜ Νόμον	283,749	94	283,749	94
Διεθνῆς Οἶκ. Ἐπιτροπῇ (λ)σμός καταθέσεων ἐκ δημοσ. ὑπεγγ. προσόδων { εἰς χρυσὸν Δρ. 795,924.83				
» τραπεζ. γραμ. » 9,845,073.89	40,640,998	72	8,922,533	35
Ἵπηρεδία Ἑθνικῶν δανείων εἰς χρυσὸν	308,110	90	28,555	75
Ἵπηρεδία Ἑθνικῶν δανείων εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια	213,507	12	237,358	37
Καταθέσεις Δημοσίου εἰς χρυσὸν	1,604,056	15	1,703,032	73
Καταθέσεις Δημοσίου ἐπὶ τόκῳ εἰς τραπεζ. γραμμάτια	10,701	48	10,701	48
Ἐντοκος κατ. Δημ. εἰς χρυσ. διὰ τὴν κατασ. τοῦ Σ.Π.Δ.Σ.	13,807,126	83	14,213,413	83
» τραπεζ. γραμ. » 209,061.21	77,657	50	175,354	46
Καταθέσεις ἐντοκοί	89,279,715	71	92,599,023	59
Λαχειοφόρον δάνειον Τραπεζῆς 3 ο) εἰς χρυσὸν	44,311,410	—	44,311,410	—
» 2 1/2 ο) εἰς τραπεζ. γραμ.	20,484,000	—	20,484,000	—
Ἵπηρεδία λαχ. δαν. Τραπεζῆς 8 ο) εἰς χρυσὸν	1,402,460	—	1,452,446	—
» 2 1/2 ο) εἰς τραπεζ. γραμ.	77,657	50	82,937	50
Καταθέσεις ταμειευτηρίου	7,102,021	40	6,744,617	56
Διάφορα	4,842,215	39	6,775,251	73
Δρ.	385,878,677	89	390,590,765	73

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Δεκεμβρίου 1906.

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Λογιστηρίου
Π. Α. ΚΟΥΤΣΑΛΕΗΣ